

**Third Semester B.C.A. Degree Examination,  
October/November 2019**

*(CBCS – Semester Scheme – Freshers & Repeaters)*

**Language Sanskrit**

**Paper III – CHAMPU RAMAYANAM (AYODHYAKANDA),  
GRAMMAR AND TRANSLATION**

*Time : 3 Hours]*

*[Max. Marks : 90*

*Instructions to Candidates :*

- 1) *Answer in Sanskrit/Kannada/English.*
- 2) *Q.Nos. I, VI and VII should be answered in Sanskrit only.*

I. समीचीनम् उत्तरं लिखत।

(15 × 1 = 15)

Choose and write correct answer :

ಸರಿಯಾದ ಉತ್ತರವನ್ನು ಆರಿಸಿ ಬರೆಯಿರಿ :

1. चम्पूरामायणस्य कर्ता कः?

- |              |            |
|--------------|------------|
| (a) कालिदासः | (b) भासः   |
| (c) भोजः     | (d) व्यासः |

2. कैकेय्याः पक्षपातः कस्मिन् भवति?

- |           |              |
|-----------|--------------|
| (a) रामे  | (b) भरते     |
| (c) दशरथे | (d) लक्ष्मणे |

3. दशरथस्य मन्त्री कः?

- |               |               |
|---------------|---------------|
| (a) सुमन्तः   | (b) सुमन्त्रः |
| (c) सुदृष्टिः | (d) सुन्दरः   |

4. कैकेय्याः हृदयं का निममन्थ?

- |            |              |
|------------|--------------|
| (a) सीता   | (b) सुमित्रा |
| (c) मन्थरा | (d) तारा     |



Q.P. Code – 68304

5. निषादाधिपः कः ?  
 (a) गुहः  
 (b) मारीचः  
 (c) रावणः  
 (d) सुग्रीवः
6. भोजस्य पितृव्यः कः ?  
 (a) मनोजः  
 (b) मुञ्जः  
 (c) मनीषः  
 (d) मातङ्गः
7. प्रवृद्धमन्युः कः ?  
 (a) रामः  
 (b) लक्ष्मणः  
 (c) भरतः  
 (d) दशरथः
8. शतमन्युसमानः कः ?  
 (a) दशरथः  
 (b) रामः  
 (c) भरतः  
 (d) लक्ष्मणः
9. भोजस्य देशः कः ?  
 (a) काशी  
 (b) अयोध्या  
 (c) कलिङ्गः  
 (d) धारा
10. असमञ्जस्य मिता कः ?  
 (a) रघुः  
 (b) दिलीपः  
 (c) सगरः  
 (d) अजः
11. आश्रयासः कः ?  
 (a) अग्निः  
 (b) सूर्यः  
 (c) चन्द्रः  
 (d) राहुः
12. भरतस्य माता का ?  
 (a) कौसल्या  
 (b) कैकेयी  
 (c) सुमित्रा  
 (d) तारा

13. वनदेवताभिः कः निन्दिष्यते?

(a) विनिमेषहानिः

(b) निमेषहानिः

(c) अनिमेषहानिः

(d) सुनिमेषहानिः

14. मैथिली का ?

(a) सुमित्रा

(b) राधा

(c) तारा

(d) सीता

15. मुकुटं विधातुं कस्मिन् दिवसे यतिष्ये ?

(a) मृगाशिरे

(b) तिष्ये

(c) चित्ते

(d) फल्गुने



II. द्वयोः प्रश्नयोः उत्तरं लिखत।

(2 × 10 = 20)

Answer any **TWO** of the following :

ಎರಡು ಪ್ರಶ್ನೆಗಳನ್ನು ಉತ್ತರಿಸಿ :

1. पञ्चचम्पूकाव्यानि अधिकृत्य प्रबन्धं लिखत।

Write an essay on Pancha Champukavyas.

ಪಂಚ ಚಂಪೂ ಕಾವ್ಯಗಳನ್ನು ಕುರಿತು ಪ್ರಬಂಧ ಬರೆಯಿರಿ.

2. अयोध्याकाण्डस्य सारांशं लिखत।

Write the summary of Ayodhyakanda.

ಅಯೋಧ್ಯಾಕಾಂಡದ ಸಾರಾಂಶವನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ.

3. कैकेय्याः आग्रहं वर्णयत।

Explain Kaikeyi's bad attitude.

ಕೈಕೇಯಿಯ ಅಗ್ರಹವನ್ನು ವಿವರಿಸಿ.

III. त्रयाणां श्लोकानाम् अनुवादं कृत्वा भावं विवृणुत।

Translate and explain any **THREE** slokas :  
ಯಾವುದಾದರೂ ಮೂರು ಶ್ಲೋಕಗಳನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಿ ವಿವರಿಸಿ :

1. मम सुरनगरगीतख्यातिभिर्हेतिभिर्वा  
दिवि भुवि च समानप्रक्रमैर्विक्रमैर्व्या।  
नियतमपरिहार्या या जरा सा मदङ्गे  
विकचकमलषण्डे चन्द्रिकेवाऽविशसीत्॥
2. अस्मानना श्रिततपोवनभूमिभागा  
नुन्मुच्य मार्गपरिपालन जागरुकान्।  
अम्लानमौग्ध्यमचिरादवलम्ब्य राम  
मेवंविधः कथमुदेति जनानुरागः॥
3. वत्सं कठोरहृदये! नयनाभिरामं  
रामं विना न खलु तिष्ठति जीवितं मे।  
धातुर्बलादुपयमस्त्वयि जातपूर्वः  
कैकेयी! मामुपयमं नयतीति मन्ये॥
4. सत्यविप्लवमपत्यसङ्गतः सङ्गतं भृशमपश्यतस्तव।  
आश्रुतस्य विफलत्वमस्ति चेटाः श्रुतस्य रचितोऽयमंजलिः॥
5. यथा यथा राघवराजधानीं विहा सीता विपिनोत्सुकाभूत्।  
तथा तथाऽजायत यातुकामा लङ्कां विना राक्षसराजलक्ष्मीः॥

(3 × 5 = 15)

IV. ससन्दर्भं विवृणुत (त्रयाणामेव)।

Annotate any **THREE** of the following :

ಮೂರು ವಾಕ್ಯಗಳನ್ನು ಸಂದರ್ಭ ಸಹಿತ ವಿವರಿಸಿ :

1. क्षीरोदयमाश्रयति किं तृषितश्चकोरः।
2. त्वञ्चेतषोऽपि कठिनानि शिलातलानि।
3. नैवापमम्बु भरतेन न से प्रदेयम्।
4. संनाहं त्यजसि न चेत्प्रवर्तमानम्।
5. प्राज्ञः प्रतिज्ञां प्रथितप्रभावः।

V. द्वयोः लघुटिप्पणीः लिखत।

(2 × 5 = 10)

Write short notes on any **TWO** of the following :

ಎರಡನ್ನು ಕುರಿತು ಲಘು ಟಿಪ್ಪಣಿಯನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ :

1. वरद्वयम्
2. मन्थरा
3. भोजः
4. सीता



VI. संस्कृतभाषया उत्तराणि लिखत।

(a) दोषान् परिहरत (पञ्चानामेव)।

(5 × 1 = 5)

1. गोविन्दः नमः।
2. बालकः पाठं पठन्ति।
3. गृहस्य परितः उद्यानं वर्तते।
4. जलस्य विना मीनाः न जीवन्ति?
5. व्याघ्रेण भीतः।
6. अलं कलहः।
7. भवान् पाठं पठसि।
8. रामस्य सह लक्ष्मण गच्छति।

(b) संस्कृतेन वाक्यं रचयत (पञ्चानामेव) ।

(5 × 1 = 5)

1. सर्वदा
2. सः
3. कृतवान्
4. वदामि
5. यथा-तथा
6. लिखति
7. पश्यामि
8. सेवकः

**Q.P. Code – 68304**

VII. संस्कृतभाषायाम् अनुवदत।

(1 × 5 = 5)

Translate into Sanskrit :

ಸಂಸ್ಕೃತಕ್ಕೆ ಅನುವಾದಿಸಿ :

Self confidence is the success behind all the works. It shows the aim and paves the way to attain it. It makes a stream of energy to flow within us which makes possible even the difficult mission which seems impossible. It is the best friend of each and every human being. This is the real wealth to be acquired.

ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಕಾರ್ಯದ ಯಶಸ್ಸಿನ ಮೂಲವು ಆತ್ಮವಿಶ್ವಾಸವಾಗಿರುವುದು. ಅದು ಮಾನವನಿಗೆ ಅವನ ಗುರಿಯನ್ನು ತೋರಿ, ಅದನ್ನು ಸಾಧಿಸಲು ದಾರಿ ಮಾಡಿಕೊಡುತ್ತದೆ. ಅದು ನಮ್ಮೊಳಗೆ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ತುಂಬಿ ಕಷ್ಟವಾದ ಕೆಲಸವೂ ಸಹ ಸಾಧ್ಯವಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತದೆ. ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಮಾನವನ ಆವೃತ್ತಿ ಆತ್ಮವಿಶ್ವಾಸ. ಮಾನವನು ಗಳಿಸಬೇಕಾದ ಸಂಪತ್ತು ಇದೇ ಆಗಿದೆ.

---